

## 19th Sunday Year C 7/8/22

Scripture: Wisdom 18:6-9; Psalm 33; Hebrews 11:1-19; Luke 12:32-48

In today's scripture God gives us great encouragement, hope and a meaning to this life.

We are all of us human. Dying is a fact of life! We often try to dodge thinking about our own death. We tend to say to ourselves: "Not yet! Not yet!"

Today's scripture from Hebrews tells us that we are only nomads on this earth.... we are all in search of our real homeland.... which is heaven." (Hebrews 8:13---)

Yes, each of us must die. Every day we take a step closer to our death. But does this make us gloomy and stressed? God himself gives us encouragement, courage and a peace-giving hope. At our Baptism God has made a solemn promise to us that He will guide, protect and love us. As we read in Wisdom reading today: "Let us realize what kind of oath we put our trust in, and joyfully take courage" (Wisdom 18:6)

Pondering God's wonderful promise, let us walk life's journey with trust as Abraham did. Abraham had God's promise to guard him, so he set out trusting in that promise, even though he did not know where he was going. Abraham is given to us as an example. Trust God! Trust God!

As we read in the Responsorial Psalm 33:  
"They are happy whose God is the Lord, the people he has chosen as his own. The Lord is our help and our shield."

In today's Gospel Jesus tells us, yes, all humans are but do not worry. When Jesus, our God, tells us not to worry. He really means it. Let us ask Jesus for this wonderful gift of his peace. Jesus says: "Sell your possessions!" This means: do not rely on worldly possessions- they are all so transitory. Rather trust God's promise to care for us. Be generous in sharing our time and goods and so build up a treasure in Heaven. This treasure really lasts! And never let us forget that the Risen Jesus is at our side as we walk life's journey. With Jesus let us arrive safely at the gate of Heaven. Heaven is our true homeland.

神様の約束を信じましょう



聖書： 知恵 18:6-9 ; 詩編 33 ; ヘブライ 11:1-19 ; ルカ 12:32-48

今日の聖書で、神様は私たちに、大きな励ましと希望、そして人生の意味を与えてくださいます。

私たちは皆、人間です。いつか死ぬことは、変えられません。私たちは、しばしば自分の死について考えるのを避けようとしています。「まだだ！まだだ！」自分自身にこう言いがちです。

今日のヘブライ人への手紙に、「私たちは、この地上で仮住まいしているだけで、皆、本当の故郷—つまり天国を求めている」とあります。（ヘブライ人への手紙 8 章 13 節—）

そう、私たち一人一人、死ななければなりません。毎日、私たちは自分の死に一步步近づいています。しかし、このことが私たちを陰鬱にし、ストレスとなるでしょうか。神様ご自身が、励ましと勇気と平和を私たちに与えてくださる、これが私たちの希望です。洗礼のとき、神様は、私たちを導き、守り、愛すると、厳粛に約束されました。今日の知恵の書の朗読にあるように「神様との約束を思い起こし、信頼して、動揺することなく安心していきましょう」（知恵の書 18:6）

神様の素晴らしい約束を思い、アブラハムのように信頼して人生の旅を歩んでいきましょう。アブラハムには自分を守ってくれる神様の約束があったので、行き先が分からなくても約束を信頼して旅立ちました。アブラハムは、私たちの模範です。神様を信じましょう！神様を信じましょう！

答唱の詩編 33 にあるように、「神のものとして選ばれた民はしあわせ、主は私たちの助け、私たちの盾」です。

今日の福音書で、イエス様は「小さな群れよ、恐れるな。」と語られています。私たちの神様イエス様が、心配するなと言われるのです。本当にそうなのです。さあ、この素晴らしい贈り物、神様の平和を、イエス様に願いましょう。イエス様は「あなたの持ち物を売りなさい！」と言われます。これは、この世の財産に頼ってはいけないという意味です。それらは全てはかないものです。むしろ、私たちを世話するという神様の約束を信じましょう。私たちの時間と財産を惜しみなく分かち合い、天国に宝を築きましょう。この宝は本当に価値があります。そして、私たちの人生の旅路には、復活されたイエス様がそばにいてくださることを決して忘れてはなりません。イエス様とともに、天国の門に無事到着しましょう。天国こそ私たちの本当の故郷なのですから。

## 20th Sunday Year C 14/8/22

Scripture: Jeremiah 38:4-10; Psalm 40; Hebrews 12:5-13; Luke 13:22-30

The 'Marathon' race is popular in Japan and worldwide. This 42 kilos race started in ancient Greece. The Marathon is used in the New Testament letters as a symbol of we humans running on the road of life's journey. In today's second Scripture reading from the letter to the Hebrews we read: "Let us keep running steadily in the race we have started .. let us never lose sight of Jesus who leads us in our faith." (Hebrews 12:2-4)

The Marathon race, and our life's journey race, involves training of body and mind. To run steadily we need courage, encouragement, determination and hope. 'Hope' is very important. We keep calling to mind the finishing line. For us, that is unending happiness with God in Heaven. As the Scripture says: Run life's journey thinking of joy in the future – that is Heaven.

There is a vitality important teaching. That is Never lose sight of Jesus as we race. Jesus gives us courage to keep going steadily. Jesus shows us the way – Jesus is our compass. Jesus runs besides us. So let us keep in touch with Jesus in prayer. For example, each morning talk to Jesus and ask his guidance during the day. In such a short prayer in our words we set our compass.

As we run life's journey we will meet suffering. Jesus tells us that in today's Gospel. Today we are given the prophet Jeremiah as our example. Jeremiah had a sensitive heart. When people hurt him the wound was deep. Jeremiah got discouraged. His enemies put him down in a deep muddy well to die. Jeremiah cried out: "God! Why? Why? I am sinking. Scare me." God heard his prayer of desperation and inspired an African from Ethiopia to save him. Let us too cry out to the Lord. When we are hurting polite language does not suit us. Our God wants our hearts and prayer as – we – are. We too with God's help will be able to pray today's Psalm 40: "The Lord stopped down. He heard my cry. God draws me from the pit and makes my footsteps firm."

神よ わたしの目を 開いてください



聖書: エレミヤ 38:4-10; 詩編 40; ヘブライ 12:1-4; ルカ 13:22-30

マラソン競技は日本や世界中で人気があります。この 42 キロの競技は古代ギリシャで始まりました。新約聖書の手紙において、このマラソン競技は人生の旅路を走る人間のシンボルとして用いられています。今日の第二朗読のヘブライ人への手紙には、「自分に定められている競走を忍耐強く走り抜こうではありませんか、イエスを見つめながら」(ヘブライ 12:2-4) と書かれています。

マラソン競技や人生の旅路はどちらも心と体の鍛錬を必要とします。走り抜くためには、勇気、励まし、決意、そして希望が必要です。希望はとても重要です。いつも決勝点のことを思い描いてください。わたしたちにとって、それは天国で神様と過ごす終わりのない喜びのことです。聖書では、「将来の喜び、つまり天国のことを考えながら人生の旅路を走りなさい」と書かれています。

とても大切な教えがあります。「競走する時にイエスを見失うことがないように」という教えです。イエスは、走り抜くために勇気を与えてくださいます。イエスはわたしたちに道を示されます。イエスはわたしたちの羅針盤です。イエスは一緒に走っています。だから祈りの中でイエスへ思いを伝えましょう。例えば毎朝、イエスへ話しかけその日の導きを頼みましょう。自分の言葉による短い祈りは、方向を定めてくれます。

人生の旅路を走る時、苦しみに出会います。今日の福音書にはそのことが書かれています。今日具体例として預言者エレミヤがあげられています。エレミヤは繊細な心の持ち主でした。人々がエレミヤの感情を傷つけたので、彼の心はとても痛みました。エレミヤは落胆させられました。役人たちは、エレミヤを殺そうと深い泥の水溜めに吊り下ろしました。エレミヤは叫びました。「神様！なぜ？なぜ？わたしは沈んでいます。助けてください。」神様はエレミヤの自暴自棄な祈りを聞き、エチオピア出身のアフリカ人に助けさせました。わたしたちも神様に向かって叫びましょう。傷ついている時、丁寧な言葉はそぐわないです。わたしたちの神様は、ありのままの心と祈りを求めています。神様の力を頼りに今日の詩編 40 編を祈りましょう。「主は耳を傾けて、叫びを聞いてくださった。滅びの穴、泥沼からわたしを引き上げ、しっかり歩ませた。」

## 21st Sunday Year C 21/8/22

Scripture : Isaiah 66:18-21; Psalm 117; Hebrews 12:5-13; Luke 13:22-33

Today's Responsorial Psalm 117, just 2 verses is the shortest of the 150 Psalms. The first verse is the message of today's Scripture. That is, God's love is for every human being without exception – people of all nations.

The second verse is full of encouragement. "God's love for us is strong. And his promise endures forever."

Our God created each human. God loves what he has made, and God calls each of us by name. Indeed the love of God is strong! Ponder this great truth: "I am loved by God as – I - am." Realization will set us free!

Some humans are called by God to know the Son Jesus, and through Baptism become his followers. At Baptism God says to each of us publicly: "You are my beloved child. I will always care for you." This promise God never ever retracts. God's love is unconditional. This is the meaning of the line in Psalm 117: "God is faithful forever." We may stray from God, but God will never stop loving us.

We are chosen by God so that we can share the God-given gift with others. We are not an elite group, better than others! Never! In the Gospel the Pharisees of Jesus' time thought that they were God's elite, and that the gate of Heaven was wide-open for them alone. Not so, tells Jesus. Do we share our gift of faith with others? Do we accept people from other nations? Are we Catholic? (This is a word that tells us the church is for all. 'Catholic' means everyone.)

Now we come to a problem! If God loves us, how is it that we meet suffering! Suffering is a part of our life. As Hebrew's today has: "Suffering is part of our training." The ancient wisdom of Japan says the same message in the proverb: "Suffering makes a Jewel of you" In other word, suffering matures us as humans and as followers of Jesus. God sent his Son into our world to become a true human. Jesus had both sufferings of body and heart. As a result, when we suffer, our God is close to us to give us encouragement, strength and hope. So let us keep in contact with Jesus in prayer. That is the meaning of today's recommendation in Hebrews: "Strengthen your drooping hands and knees."

"Strong is God's love for us. God is faithful forever." Psalm 117

年間第 21 主日 C 年 2022 年 8 月 21 日

カトリック  
||  
みんなのため  
||  
開かれた心



聖書朗読：イザヤの預言 66：18-21；詩篇 117；ヘブライ 12：5-13；ルカ 13：22-30

今日の答唱、詩編 117 は、詩編 150 を短く 2 節の詩にしたものです。最初の 1 節は、今日の朗読のメッセージです。つまり、神様の愛は例外なくすべての人、あらゆる民族の人々に対しての愛であるということです。

2 節目は、励ましに満ちています。「神の愛はちから強く、そのまことは世々に及ぶ。」

神は一人一人の人間を創造されました。神は造られたものを愛し、私達一人一人を名前と呼びます。本当に神の愛はちから強い！この偉大な真実を考えましょう。「自分がありのままの姿で神に愛されている」。そのことに気づくことは私達を自由にしてくれることでしょう。

あるものは神によって呼ばれ、息子であるイエスを知るようになり、洗礼を通して彼に従うものとなります。洗礼の時、神は公に私達一人一人に言います。「あなたは私が愛する子供。私はいつもあなたを守る。」この約束を神は絶対に破ることはありません。神の愛は無条件の愛です。これが詩編 117 の中心的な意味です。「神のあわれみは永遠。」私達は神からはぐれてしまうかも知れませんが、しかし神の私達への愛は決して絶えることはありません。

私達は神によって、神から与えられた恵みを他の人達と分かち合うようにと選ばれています。私達は他の人達よりも優れたエリートのグループという訳ではありません。とんでもない！福音の中で、イエスの時代のファリサイ人達は、自分たちが神から選ばれたエリートだと考えていました。そして、天国の門は彼らにだけ広く開かれていると思っていたのです。そうではない、とイエス様は言っておられます。私達は信仰の恵みを他の人と分かち合っていますか？私達は他の国から来た人たちを受け入れているのでしょうか？私達はカトリックですか？（これは教会がすべての人のものであるということを私達に告げる言葉です。「カトリック」それはすべての人を意味しています。）

今、私達は問いかけられています。神が私達を愛しておられるなら、私達が苦しみに遭うのはどういうことでしょうか？苦しみは人生の一部です。今日のヘブライ人への手紙では、「苦難は私達にとっての鍛錬だ」と言っています。日本の古い格言は次のような諺で同じようなことを言っています。「艱難（かんなん）汝を玉とす」他の言葉の中にも、苦難は私達を人間として、又、イエスの弟子として鍛えるとあります。神様はひとり子を真の人間としてこの世界に送られました。イエス様は肉体の苦しみも、心の苦しみも両方と

も経験されました。その結果、私達の神は私達が苦しむ時にも、すぐ傍で私達に励ましと、力と希望を与えて下さるのです。だから、祈りの中でイエス様と親しい交わりを持ちましょう。それが今日のヘブライ人への手紙の中での勧告の意味です。「あなたの萎えた手と弱くなったひざをまっすぐにしなさい。」

「神の愛はちから強く、そのまことは世々に及ぶ。」（詩編 117）

## 22nd Sunday Year C 28/8/22

Scripture: Sirah3:17-29; Psalm108; Hebrews12:18-24; Luke14:7-14

Today's theme is humility. Sirah:"Behave humbly and you will find favor with the Lord." And Jesus in the Gospel : "Everyone who exalts himself will be humbled."

Humility is the truth about oneself. Each of us without exception has some particular talent, good point or gift. For example, some are musical; some are skilled with their heads, others good with their hands. Some are good speakers others are good listeners. Some are good cooks, others enjoy eating. Some are good at office work. Some are good at organizing, some good at putting that organization into effect. These are just examples! What is your particular gift?

Never ever say: "I am no good at anything." This is just not true. And it is also false humility. Humility is truth.

Now we come to a very important point. Name your particular talent and then thank God for it. This prayer of saying 'thank you' to God acknowledges that your gift is not of your own making but given to you by God to share with others. THAT IS HUMILITY. Next, we humans all have some weak point. No human is perfect! Ask ourselves: "What is my weak point?". For some is a short temper, some are very easily hurt, by what other people say. Some are afflicted with jealousy, some constantly compare themselves with others. Some get down-hearted. Some find it hard to forgive. Some are untidy. Some like power over others. Some are self-centered. Some have urges. Some have addictions-drink, drugs, gambling, eating, buying things that are not necessary. Some are addicted to internet, SNS, Smartphone. Some drive a car aggressively. Some are show-offs. These are only suggestions. All of us has some weakness.

Recently in a book of Japanese proverbs I read this one: "Even a new tatami mat when beaten will give off dust."

Yes we everyone of us without exception has some weak point. Let us name it for ourselves AND THEN ask God's help to overcome that weakness. THAT IS HUMILITY

St Paul writes. "When I am weak, then I am strong because Jesus who himself experienced weakness gives me strength. (2 Corinthians12:10+Hebrews5:14)

What is your good point? Thank Jesus

What is your bad point? Ask Jesus for strength.



イエスの食卓に招かれた者は幸い

主よ、あなたは神の子キリスト、永遠の命の糧  
あなたをおいて誰のところに行きましょう



聖書：シラ書 3:17-29；詩篇 108；ヘブライ人への手紙 12:18-24。ルカ 14:7-14

今日のテーマは謙遜です。シラ書には「へりくだれ、そうすれば主は、喜んで受け入れてくださる。」とあり、福音書のイエスは「だれでも、高ぶる者は低くされ（る）」と話されます。

「謙遜」は自分自身の事実（素の状態）です。私たち一人一人は、例外なく、特別な才能、長所、すなわち賜物をいただいています。たとえば、音楽の才能、頭の良い人もいれば、手先が器用な人もいます。話し上手な人もいれば、聞き上手な人もいます。料理が上手な人もいれば、食べるのが好きな人もいます。事務仕事が得意な人もいます。組織をまとめるのが上手な人もいれば、その組織を運営するのが得意な人もいます。これらはほんの一例です！あなたの才能、賜物は何ですか？

「私には得意なこと、上手なことはありません」と決して言わないでください。それは嘘です。そしてそれは偽りの謙虚さでもあります。「謙遜」は事実の状態です。ここからは、とても重要なところです。あなたの特定の才能・長所・賜物に名前を付けて（言葉にして）、神様に感謝して祈りましょう。神様に「ありがとう」と言うこの祈りは、あなたのその賜物は自分で作ったものではなく、他の人と分かち合うために、神様から与えられたことを認めるためのものです。それこそが「謙遜」です。

さて、次に私たち人間には短所があります。完璧な人間はいません！「私の短所は何だろう」と自問してみましょう。短気な人もいれば、他の人の言うことに傷つきやすい人もいます。嫉妬に苦しむ人もいれば、他の人と自分を比べてばかりの人もいます。落ち込みがちな人もいます。人を許すことができない人もいます。だらしない人も。権力が好きな人もいます。自己中心的な人もいます。飲酒、麻薬、ギャンブル、過食・拒食、買い物などの依存症に陥っている人もいます。インターネットや SNS、スマホにハマっている人もいます。わざと乱暴な運転をする人もいます。ある人たちは「見せびらかしや」です。これらはほんの一例です。私たちには皆、何らかの短所があります。

最近、日本のことわざの本で、「新しい畳でも叩けばゴミが出る」という言葉を読みました。そうです、私たちの誰もが短所を持っています。名前をつけて、短所を認め、それを乗り越えるために神様の助けを願い求めましょう。それが「謙遜」です。

聖パウロは書いています。「わたしは、弱いときにこそ強いからです。（2 コリント 12 章 10 節）・・・なぜなら、弱さを経験されたイエスが私わたしに力を与えてくださったからです。（ヘブライ人への手紙 5 章）

あなたの長所は何ですか？イエスに感謝しましょう。

あなたの短所は何ですか？イエスに乗り越える力を願いましょう。